



**CENTAR ZA SCENSKI DIZAJN, ARHITEKTURU I TEHNOLOGIJU –  
OISTAT CENTAR ZA SRBIJU, Novi Sad**

**i  
MUZEJ PRIMENJENE UMETNOSTI, Beograd**

**kao organizatori**

**raspisuju**

## **JAVNI KONKURS**

**za učešće u**

**STUDENTSKOJ SEKCIJI NACIONALNOG NASTUPA SRBIJE  
na Praškom kvadrijenalu scenskog dizajna i scenskog prostora 2015. godine**

**Praško kvadrijenale** najznačajnija je svetska manifestacija posvećena scenografiji, scenskom dizajnu, arhitekturi i prostoru u scenskoj umetnosti. Osnovana 1967. godine, ova manifestacija danas predstavlja široku platformu za istraživanje različitih oblasti scenskog stvaralaštva – od artikulacije fizičkog prostora za igru i dizajna dekora, kostima, zvuka i svetla u pozorištu, preko umetničkih i kustoskih praksi iniciranih ukrštanjem i preklapanjem arhitekture, scenskih i vizuelnih umetnosti, do *site-specific* projekata i upotrebe prostora savremenog grada kao pozornice.

**Praško kvadrijenale 2015. godine** biće održano pod naslovom „Zajednički prostor: Muzika – Vreme – Politika“ (*SharedSpace: Music – Wheather – Politics*). Autor umetničkog koncepta Kvadrijenala je Sodja Lotker (*Sodja Lotker*), koja je svoj stav iznela u programskom dokumentu odgovarajućeg naziva (*Artistic Concept*). Za svaku od navedenih tema imenovani su međunarodni komesari, i to: za temu „Muzika“, češki operski reditelj Jirži Heržman (*Jiří Heřman*), za temu „Vreme“, britanski umetnik i scenograf Sajmon Banem (*Simon Banham*), i, za temu „Politika“, brazilska umetnica Ebi Koen (*Aby Cohen*), koji su, takođe, definisali svoje programske poglede u pozivu za učešće na Praškom kvadrijenalu 2015. godine<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Ovi dokumenti, kao i sve ostale informacije javno su dostupni nazvaničnom internet sajtu Praškog kvadrijenala, na adresi <http://www.pq.cz>.

## **Nastup Srbije na Praškom kvadrijenalu 2015. godine**

### **1. Komesari nastupa**

Komesari nastupa su:

- mr Ljiljana Miletić Abramović, istoričar umetnosti, muzejski savetnik, direktor Muzeja primenjene umetnosti u Beogradu i
- Slobodan Danko Selinkić, arhitekta, redovni profesor Fakulteta tehničkih nauka u Novom Sadu.

### **2. Programski savet**

Programski savet nastupa, pored komesara, čine:

- mr Branko Pavić, vizuelni umetnik i scenograf, redovni profesor Arhitektonskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, autor Nacionalne postavke Srbije na Praškom kvadrijenalu 2007. godine;
- Tatjana Radišić, kostimograf, raniji predsednik Sekcije za scenografiju i kostimografiju ULUPUDS-a;
- Marija Bujić, istoričar umetnosti, muzejski savetnik Muzeja primenjene umetnosti u Beogradu, ko-kustos Bijenala scenskog dizajna od 1996. do 2006;
- dr Romana Bošković, arhitekta i scenski dizajner, docent Fakulteta tehničkih nauka u Novom Sadu, predsednik međunarodne Komisije za scensku tehniku i tehnologiju (*Technology Commission*) OISTAT-a;
- mr Nemanja Ranković, glumac i reditelj, umetnički direktor Narodnog pozorišta Užice i međunarodnog pozorišnog festivala „Bez prevoda“, član Upravnog odbora Srpskog centra Međunarodnog pozorišnog instituta (ITI).

### **3. Kustoski tim Studentske sekcije**

Za kustoski tim Studentske sekcije imenovani su:

- dr Tatjana Dadić Dinulović, teoretičar scenskog dizajna, vanredni profesor i rukovodilac doktorskih studija scenskog dizajna na Fakultetu tehničkih nauka Univerziteta u Novom Sadu; profesor na Fakultetu primenjenih umetnosti Univerziteta umetnosti u Beogradu - Programski koordinator tima;
- mr Marko Lađušić, akademski slikar, redovni profesor i prodekan za međunarodnu saradnju Fakulteta primenjenih umetnosti Univerziteta umetnosti u Beogradu;
- Dobrivoje Milijanović, dizajner zvuka, docent Fakulteta dramskih umetnosti Univerziteta umetnosti u Beogradu, doktorski kandidat na Grupi za višemedijsku umetnost u Centru za interdisciplinarnе studije Univerziteta umetnosti u Beogradu;
- Dejan Miljković, arhitekta, vanredni profesor Arhitektonskog fakulteta Univerziteta u Beogradu;

- Vesna Mićović, fotograf, redovni profesor i dekan NOVA akademije umetnosti Evropskog univerziteta u Beogradu;
- mr Janko Ljumović, pozorišni producent, vanredni profesor Fakulteta dramskih umjetnosti na Cetinju; direktor Crnogorskog narodnog pozorišta u Podgorici;
- mr Dragan Stojčevski, scenograf, doktorski kandidat na Departmanu za scenografiju u alternativnom i lutkarskom pozorištu na Akademiji dramskih umetnosti (*DAMU*) u Pragu;
- Oliver Frljić, pozorišni reditelj, intendant Hrvatskog narodnog kazališta „Ivan Plemeniti Zajc“ u Rijeci;
- Sanja Maljković, arhitekta, direktor i scenograf Udruženja građana „Kroz prozor fabrika“ u Beogradu - Operativni koordinator tima.

#### 4. Tema nastupa

Komesari i Programski savet odabrali su pod-temu

- „Politika“ komesara Praškog kvadrjelana Ebi Koen.

Kao temu nacionalnog nastupa Srbije komesari i Programski savet odredili su temu:

- „Proces“.

Pojam „proces“ treba shvatiti u najširem smislu reči: od direktne reference na kapitalno delo Franca Kafke, započeto pre tačno jednog veka, 1914. godine, preko shvatanja stvaralačkih procesa i procesualnosti u savremenoj umetnosti i kulturi, do uspostavljanja odnosa prema procesima koji određuju društveni, politički, ekonomski i ideološki karakter današnjeg sveta, i, posebno, Srbije u tom svetu.

#### 5. Kustoski koncept

Problemska viđenja Komesara nacionalnog nastupa Srbije definisana su kratkim problemskim tekstoma koji se nalaze u **Prilogu 1** ovog raspisa.

Kustoski koncept Studentske sekcije i detaljna specifikacija zahteva za prvi krug konkursa nalazi se u **Prilogu 2** ovog raspisa.

#### 6. Prostor

Prostor predstavljanja nacionalnog nastupa Srbije nalazi se u objektu „Kafkina kuća“ na trgu Franca Kafke u centru Praga. Svi podaci o izabranom prostoru dati su u **Prilogu 3**. Dodatne informacije dostupne su na sajtu Praškog kvadrjelana.

## 7. Pravo učešća

Konkurs za učešće u studentskoj postavci je javan i dvostepen.

Pravo učešća u prvom krugu konkursa imaju studenti (pojedinci) svih fakulteta, akademija i visokih škola, nezavisno od vrste studijskog programa i nivoa studiranja, koji žele da izraze svoj stvaralački odnos prema temi Kvadrigenala i temi nacionalnog nastupa Srbije, kroz složen proces zajedničkog stvaranja novog umetničkog dela u domenu scenskog dizajna. U prvom krugu konkursa Kustoski tim će, na osnovu prijave, izvršiti selekciju kandidata za učešće u drugom krugu konkursa.

Studenti koji budu selektirani za učešće u drugom krugu konkursa biće pozvani na trodnevni inicijalni format (radionicu) koji će biti održan na Fakultetu tehničkih nauka u Novom Sadu, od 5. do 7. decembra 2014. godine. Nakon toga, kandidati će biti pozvani (drugi krug konkursa) da daju predloge koncepta Studentske postavke. Na osnovu ovih konceptata, Kustoski tim će Savetu predložiti autora, autore, autorski tim ili autorske timove kojima će biti poveren dalji rad na projektu.

## 8. Rok za predaju konkursnih radova

Rok za predaju konkursnih radova u prvom krugu je četvrtak, 20. novembar 2014. godine, do 12.00 sati.

Prijave i radovi koji budu stigli nakon propisanog roka neće biti uzeti u razmatranje.

## 9. Sadržaj konkursnih radova i način predaje

Konkursni rad treba da sadrži sledeće elemente:

- tekstualni deo (Prijava na konkurs)
- medijski materijal (Video auto-intervju).

Prijavu na konkurs treba poslati elektronskom poštom, u telu mejla, na adresu [pq.studentska@gmail.com](mailto:pq.studentska@gmail.com), sa naznakom „Prijava na konkurs – studentska sekcija“.

Prijava treba da sadrži sledeće podatke:

Ime i prezime učesnika konkursa  
Godina i mesto rođenja  
Naziv studijskog programa i fakulteta  
Kontakt informacije (adresa, adresa elektronske pošte, mobilni telefon)  
Link sa Vimeo kanala i lozinka za pristup linku.

Video auto-intervju treba postaviti na Vimeo kanal i zaštititi kao „*private*“ da bi link sa radom bio dostupan samo primaocu mejla.

## **10. Ocenjivački sud**

Programski savet je istovremeno i žiri za ocenu i izbor svih radova koji budu prijavljeni na konkurse za učešće u Nastupu Srbije na Praškom kvadrijenalu 2015. godine. U postupak ocene i izbora radova, odnosno, autora i (ili) autorskih timova, biće uključen Kustoski tim studentske postavke.

Programski Savet je utvrdio odgovarajuće kriterijume kojima će se rukovoditi pri izboru radova, odnosno autora i (ili) autorskih timova. Ovi kriterijumi uključuju umetnički kvalitet i inovativnost radova, jasan i aktuelan koncept, komunikativnost sa drugim radovima koji čine celinu postavke, odgovarajuće prostorno rešenje postavke, tehničku izvodljivost, komunikativnost sa publikom i finansijsku racionalnost.

## **11. Autorska prava**

Autorska prava izabranih pojedinačnih radova zadržava autor/autorska grupa konkursnog rada.

Autorska prava kustoske postavke zadržava Kustoski tim.

Autorska prava nastupa Srbije na Praškom kvadrijenalu 2015. zadržavaju Komesari, Scen-Centar za scenski dizajn, arhitekturu i tehnologiju i Muzej primenjene umetnosti.

Vlasnička prava za sve tri prethodno navedene stavke zadržava Scen - Centar za scenski dizajn, arhitekturu i tehnologiju.

Nakon izbora autora i rada/radova, biće potpisni i posebni ugovorikoji regulišu sva međusobna prava i obaveze.



**CENTAR ZA SCENSKI DIZAJN, ARHITEKTURU I TEHNOLOGIJU –  
OISTAT CENTAR ZA SRBIJU, Novi Sad  
i  
MUZEJ PRIMENJENE UMETNOSTI, Beograd**

**KUSTOSKI KONCEPT NASTUPA SRBIJE NA PRAŠKOM KVADRIJENALU  
SCENSKOG DIZAJNA I SCENSKOG PROSTORA 2015. GODINE**

**PRILOG 1:  
PROGRAMSKI TEKSTOVI KOMESARA**

**Proces... Prostor... Prelazak**

Ljiljana Miletić Abramović

Postsocijalistička politička realnost ni od ni prema, bez logike u postavljanju problema, nametnula je apsurd i banalnost kao vrhunske vrednosti. Očigledan je neuspeh građanina - intelektualca da osmisli sopstveni položaj u tekućoj haotičnosti fragmentacije savremenog sveta. Kulise i iluzija iz pozorišta i virtuelnih planova su nestale, i prenete su na ulicu u nizu lažiranih igrokaza i političkih predstava koje su preuzele vlasništvo nad uličnim prostorom. Pojačane su sve neprilike svakodnevice, a neprekinuti osećaj ugroženosti slobode prostora i normalnog života prelio se na prizemni, pločnički prostor ulice koji su osvojile sekvence nemilosrdne realnosti: prosjaci, muzičari, ljudi koji kamenuju tramvaje, policajci, navijači, religiozne litije, parade. Suženo je umetničko polje delovanja u prelasku od nepovratne prošlosti do nedostižne budućnosti. Proces neprestanog osipanja i nastajanja u kome se jedno vreme završava, a novo nastaje u melanholičnom znaku prolaznosti, jer uvek tu negde se krije i upitanost o mogućnosti progressa. Ali, možda naivna, pretpostavka je da umetnost (pozorišna) još ima simboličnu moć da provocira proces u kome je umetnički čin prilika za slobodu igre, razmišljanje i traganje za odgovorima u smislu Benjaminovske aure o jedinstvenosti i snazi neponovljivog umetničkog (pozorišno–scenskog) dela koje onda nosi i mogućnost katarze.

## **Zemlja kao scenski prostor**

Slobodan Danko Selinkić

Danas događanja na ulici brišu granice koje su, do skora, definisale pozorišni prostor i scenu kao mesto u kojem se gradi jedan smišljeni, lažni i izmišljeni svet. Ta događanja u javnom prostoru ukazuju na pomeranje scenskog u onaj realni životni prostor zemlje u kojem je permanentni protagonista politika. Ona se provlači kroz sve pore života i uzima razne uloge, širi se i raste kao neobuzdani korov koji ne može sam da stoji bez oslonca i koji, istovremeno, nemilosrdno uništava i tako formira duhovni i fizički kontekst svog ukusa i estetike. Na sličan način, ona osvaja i kontroliše sav scenski prostor pojedinačnih života i čitave zemlje. Građanin se, paradoksalno, sve manje interesuje za politiku i njenu kontrolu, a sve više za javni, scenski prostor. Tako je scenografija u njenom najširem značenju postala jedno od moćnih sredstava politike u stvaranju zablude o realnom životu i lepoti. Kako se odvijao taj apsurdni kafkijanski proces oduzimanja uloga i osvajanja prostora danas govore i suprotstavljaju se umetnici svojim delima i priroda kroz vremenske nepogode i razna klimatska iznenađenja kojima upozorava da scenom vlada neko drugi.



**CENTAR ZA SCENSKI DIZAJN, ARHITEKTURU I TEHNOLOGIJU –  
OISTAT CENTAR ZA SRBIJU, Novi Sad  
i  
MUZEJ PRIMENJENE UMETNOSTI, Beograd**

**KUSTOSKI KONCEPT NASTUPA SRBIJE NA PRAŠKOM KVADRIJENALU  
SCENSKOG DIZAJNA I SCENSKOG PROSTORA 2015. GODINE**

**PRILOG 2:  
KUSTOSKI KONCEPT STUDENTSKE POSTAVKE  
i  
SPECIFIKACIJA KONKURSNOG RADA**

### **Proces ili Šta je stvarno važno za mene?**

Tatjana Dadić Dinulović, Programski koordinator Kustoskog tima

Studentska postavka predstavlja stvaralačku istraživačku platformu za nastanak i razvoj umetničkih radova studenata u domenu scenskog dizajna.

Postavka će biti inspirisana fenomenom politike, tj. pozicijom i značajem politike u savremenom društvu, kao i relacijom koju politika uspostavlja sa savremenom umetnošću i kulturom. Poseban segment ove istraživačke platforme predstavljaju ustanovljavanje relacije obe navedene teme sa delom Franca Kafke „Proces“, kao i sa prostorom izlaganja koji se nalazi u Kafkinoj kući u Pragu (Prilog 3).

Rad na studentskoj postavci biće iniciran nizom različitih problemskih formata i biće razvijan u periodu od pet meseci. Cilj ovog procesa je da, kroz zajednički rad sa članovima Kustoskog tima, studentibudu suočeni sa različitim istorijskim, društvenim, ideološkim, političkim i ekonomskim pitanjima koja određuju kontekst iz koga se može posmatrati uloga i odgovornost mladog čoveka i umetnika danas. Konačan ishod ovog procesa biće multimedijalna postavka jednog ili više radova, koji će imati performativni karakter, a koja će biti razvijana pod mentorstvom i supervizijom članova Kustoskog tima.



Za prvi krug konkursa treba poslati video zapis auto-intervjua u kojem student (pojedinaac) treba da odgovori na sledeća pitanja:

1. Kako se zovete?
2. Kada ste i gde rođeni?
3. Šta studirate, na kom fakultetu i u kom gradu?
4. Šta najviše volite da radite?
5. Koja Vam je omiljena knjiga?
6. Koja Vam je omiljena pesma?
7. Da li smatrate da pripadate nekom posebnom okruženju (naciji, religiji, sektu, ideologiji, porodici... )? – Zbog čega da/Zbog čega ne?
8. Šta je za Vas politika?
9. Možete li nešto da promenite u društvu?
10. Da li želite da odete iz zemlje ili da ostanete? – Zašto da/Zašto ne?
11. Šta je stvarno važno za Vas? Zbog čega?

Video zapis treba da bude napravljen u nekoj od uobičajenih komercijalnih aplikacija, u trajanju do 2 minuta.

Tehničkih i formalnih zahteva za izradu video zapisa nema.

**STUDENT SECTION**

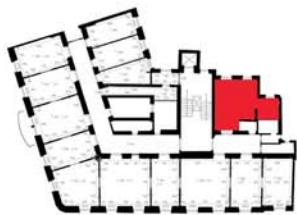
**SERBIA G10**

**Location:** Kafka's House  
**Address:** Nám. Franze Kafky 3, Prague 1  
**Storey:** second floor

**Area:** 32 m2  
**Dimensions:** on plan  
**Height:** 404 / 386 cm



**EXHIBITION SPACE: G / 2nd floor**



- Y electric outlet 230 V
- O radiator
- ↑ height to the ceiling
- ▼ mandatory entrance